

2017

Informace a dokumentace - Požadavky  
na ukládání archivních a knihovních dokumentů

ČSN  
ISO 11799

01 0169

Information and documentation - Document storage requirements for archive and library materials

Information et documentation - Prescriptions pour le stockage des documents d,archives et de  
bibliotheques

Tato norma je českou verzí mezinárodní normy ISO 11799:2015. Překlad byl zajištěn Úřadem pro  
technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví. Má stejný status jako oficiální verze.

This standard is the Czech version of the International Standard ISO 11799:2015. It was translated  
by the Czech Office for Standards, Metrology and Testing. It has the same status as the official  
version.

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazuje ČSN ISO 11799 (01 0169) z února 2006.

Národní předmluva

Změny proti předchozí normě

Přepracováno roztržidění kapitol a jednotlivých sekcí normy. Zejména:

Nahrazeny původní přílohy A-C, přílohami A-D s novým obsahem. Obsahují doporučení ohledně  
protipožární ochrany, systémů pro boj s požárem, klimatických podmínek v místnosti a doporučená  
opatření proti polutantům.

Nová kapitola 6 týkající se údržby budovy.

Kapitola 4 Umístění budovy nahrazena kapitolou 3 Správa rizik. Kapitola nově obsahuje seznam  
nebezpečí, před kterými je nutné budovu chránit (oheň, voda, světlo, UV paprsky atd.).

Kapitola 3.1 (původně 4.1) obsahuje aktualizované požadavky týkající se konstrukce, nosnosti  
budovy. Přidány informace ohledně:

- odtokových systémů;

- vyztužení nosné konstrukce;
- přesunu uložených materiálů.

Nově přidána kapitola 5.5.1 (původně 6.5). Obsahuje nově doporučenou intenzitu osvětlení okolo 100 lux pro kontrolu a úklid místností (původně 200 lux).

Přepracována kapitola 5.5.3 Ventilace a kvalita ovzduší (původně 6.6). Nově také obsahuje informace týkající se prachových částic a plynných polutantů.

Vypracování normy

Zpracovatel: ECON publishing, s. r. o., IČ 25309200, RNDr. Helena Wallenfelsová

Pracovník Úřadu pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví: Ing. Jan Klíma

ICS 01.140.20

Obsah

Strana

Předmluva.....	5
Úvod.....	6
<b>1.....</b> Předmět normy.....	7
<b>2.....</b> Termíny a definice.....	7
<b>3.....</b> Management rizik.....	7
<b>4.....</b> Konstrukce budovy.....	8
<b>4.1.....</b> Bezpečnost.....	8
<b>4.2.....</b> Vnitřní klimatická stabilita.....	8
<b>4.3.....</b> Vnitřní konstrukce a požadavky na nosnost.....	8
<b>5.....</b> Instalace a vybavení.....	9
<b>5.1.....</b> Služby.....	

.....	9
<b>5.2.....</b> Prevence vzniku požáru.....	9
<b>5.3.....</b> Systém požární signalizace.....	9
<b>5.4.....</b> Boj s požárem.....	9
<b>5.5.....</b> Prostředí v úložných prostorách.....	9
<b>5.5.1...</b> Osvětlení.....	9
<b>5.5.2...</b> Vlhkost a teplota.....	10
<b>5.5.3...</b> Ventilace a kvalita ovzduší.....	10
<b>5.6.....</b> Nábytek a vybavení.....	11
<b>6.....</b> Údržba.....	11
<b>Příloha A</b> (informativní) Systémy protipožární ochrany.....	12
<b>Příloha B</b> (informativní) Systémy pro boj s požárem.....	13
<b>Příloha C</b> (informativní) Doporučené klimatické podmínky pro dlouhodobé uložení archivních a knihovních materiálů....	14
<b>Příloha D</b> (informativní) Ochrana proti polutantům.....	15
Bibliografie.....	16



## **DOKUMENT CHRÁNĚNÝ COPYRIGHTEM**

© ISO 2015, Published in Switzerland

Veškerá práva vyhrazena. Není-li specifikováno jinak, nesmí být žádná část této publikace reprodukována nebo používána v jakékoliv formě nebo jakýmkoliv způsobem, elektronickým ani mechanickým, včetně pořizování fotokopíí nebo zveřejnění na internetu nebo intranetu, bez předchozího písemného svolení. O písemné svolení lze požádat buď přímo ISO na níže uvedené adrese, nebo členskou organizaci ISO

v zemi žadatele.

ISO copyright office

CH. de Blandonnet 8 · CP 401

CH-1214 Vernier, Geneva, Switzerland

Tel. + 41 22 749 01 11

Fax + 41 22 749 09 47

copyright@iso.org

www.iso.org

# Předmluva

ISO (Mezinárodní organizace pro normalizaci) je celosvětovou federací národních normalizačních orgánů (členů ISO). Mezinárodní normy jsou obvykle připravovány technickými komisemi ISO. Každý člen ISO, který se zajímá o předmět, pro který byla vytvořena technická komise, má právo být v této komisi zastoupen. Práce se zúčastňují také vládní i nevládní mezinárodní organizace, s nimiž ISO navázala pracovní styk. ISO úzce spolupracuje s Mezinárodní elektrotechnickou komisí (IEC) ve všech záležitostech normalizace v elektrotechnice.

Postupy použité pro vytvoření tohoto dokumentu a pro jeho další správu jsou popsány ve Směrnici ISO/IEC, část 1. Zvláštní pozornost by měla být věnována odlišným schvalovacím kritériím pro různé typy dokumentů ISO. Tento dokument byl navržen v souladu s pravidly danými Směrnicemi ISO/IES, část 2 (viz [www.iso.org/directives](http://www.iso.org/directives)).

Upozorňuje se na možnost, že některé prvky této mezinárodní normy mohou být předmětem patentových práv. ISO nelze činit odpovědnou za identifikaci libovolného nebo všech takových patentových práv. Podrobnosti o jakýchkoliv patentových právech identifikovaných při vytváření tohoto dokumentu budou uvedeny v Úvodu a/nebo na ISO seznamu obdržných patentových prohlášení (viz [www.iso.org/patents](http://www.iso.org/patents)).

Obchodní jména použitá v tomto dokumentu jsou pouze informativního charakteru a nejsou uvedena za účelem reklamy.

Vysvětlení významu termínů a výrazů použitých v dokumentech ISO vztahujících se k posuzování shody, jakož i informace o tom, jak ISO dodržuje principy WTO týkající se technických překážek obchodu (TBT), jsou uvedeny na tomto odkazu: [Předmluva - Doplnkové informace](#).

Komise zodpovědná za tento dokument je ISO/TC 46, *Informace a dokumentace*, komise SC 10, *Požadavky na ukládání archivních a knihovních dokumentů*.

Toto druhé vydání ruší a nahrazuje vydání první (ISO 11799:2003), které bylo technicky revidováno.

# Úvod

Archivy a knihovny jsou instituce, které společnost zakládá za účelem shromažďování, uchovávání a zpřístupňování materiálů určených ke studiu.

Fondy archivů a knihoven obvykle obsahují materiály nejrůznějších formátů. Jsou to především dokumenty psané na papíru, pergamenu, palmových listech nebo papyru a mohou také zahrnovat fotografický a audiovizuální materiál a digitální formáty na různých typech nosičů (mechanické, fotografické, magnetické, optické). Všechny tyto materiály by měly být uloženy ve zvláštních podmínkách pro zajištění dlouhodobého uchovávání a přístupnosti.

POZNÁMKA ISO standardy týkající se ukládání jednotlivých materiálů viz Bibliografie.

Údaje a hodnoty uvedené v této mezinárodní normě mají sloužit jako všeobecné mezinárodní vodítko.

Tato mezi-

národní norma předkládá některá fakta a obecná pravidla týkající se energetické úspornosti a udržitelného rozvoje, která mají být brána v úvahu při stavbě nové budovy pro účely archivního ukládání, při přestavbě staré budovy určené původně k jinému účelu, nebo při renovaci budovy, která k tomuto účelu již slouží.

Tato mezinárodní norma se vztahuje k dlouhodobému ukládání archivních a knihovních materiálů. Rovněž bere v úvahu, že tyto materiály jsou uloženy a zároveň je umožněno jejich užívání.

V závislosti na klimatu a ekonomické situaci jednotlivých zemí může být obtížné vytvořit a udržovat ideální podmínky pro dlouhodobé uložení archivních a knihovních materiálů.

# 1 Předmět normy

Tato mezinárodní norma stanoví charakteristiky depozitářů [NP1](#)) užívaných pro dlouhodobé uložení archivních a knihovních materiálů. Zabývá se umístěním, konstrukcí a renovací budov, instalacemi a vybavením, které se má používat uvnitř budov a v jejich okolí.

Vztahuje se na všechny archivní a knihovní materiály, které jsou uloženy v depozitářích, kde mohou být uloženy různé druhy médií společně s materiály na bázi papíru. Nevylučuje vytváření úseků nebo oddělení uvnitř jednotlivých depozitářů, které umožňují regulaci prostředí za účelem vytvoření podmínek vhodných pro uchování určitých archivních materiálů.

V mnoha oblastech mohou národní nebo místní stavební předpisy podrobně řešit takové záležitosti, jako je konstrukce, bezpečnost a zabezpečení veřejných budov a budov, ve kterých jsou ukládány cenné předměty (požární bezpečnost, únikové východy, zabezpečení proti zemětřesení, krádežím, vloupání, teroristickým činům atd.), stejně jako služby a vybavení využívané zaměstnanci. Tato mezinárodní norma se proto vyhýbá podrobným pravidlům a nařízením v těchto oblastech s výjimkou doporučení, která mohou tyto požadavky doplňovat.

**Konec náhledu - text dále pokračuje v placené verzi ČSN.**

---

[NP1](#)) NÁRODNÍ POZNÁMKA Tato norma nerozlišuje mezi pojmy depozitář a archiv.